Организация Объединенных Наций S/PV.3397



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Сорок девятый год

3397-е заседание

Четверг, 30 июня 1994 года, 20 ч. 25 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н аль-Хусаиби . . . . (Оман)

Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ли Чжаосин
	Чешская Республика	г-н Ровенский
	Джибути	г-н Олхайе
	Франция	г-н Мериме
	Новая Зеландия	г-н Макиннон
	Нигерия	г-н Айева
	Пакистан	г-н Маркер
	Российская Федерация	г-н Воронцов
	Руанда	г-н Абимана
	Испания	г-н Мартинес Саласар
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид Ханней
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Олбрайт

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) (S/1994/765)

94-85928 (R)

Заседание открывается в 20 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) (S/1994/765)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Канады и Венесуэлы, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей участвовать в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Фрешетт (Канада) и г-н Техера Парис (Венесуэла) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря по вопросу о Гаити, документ S/1994/742, и доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, документ S/1994/765.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/1994/776, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Аргентиной, Канадой, Францией, Соединенными Штатами Америки и Венесуэлой.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/1994/686, в котором содержится текст письма постоянных представителей Аргентины, Канады, Франции, Соединенных Штатов Америки и Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 7 июня 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Как я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бразилия, Джибути, Испания, Китай, Нигерия, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чешская Республика

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 933 (1994).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить после проведения голосования.

Г-жа Олбрайт (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Сегодня вечером Совет принял исключительно важную резолюцию. Как предложил Генеральный секретарь в своем докладе, Совет принял решение, согласно которому Организация Объединенных Наций должна быть готовой к действиям в поддержку восстановления демократического правительства в Порт-о-Пренсе.

Как всем известно, в последнее время положение в гуманитарной сфере и в области прав человека в Гаити заметно ухудшилось. Причиной такого ухудшения является отказ военных властей в Гаити выполнить свои международные обязательства. Эти военные власти должны понять,

что международное сообщество не смирится с продолжающимся угнетением народа Гаити.

Сегодняшняя резолюция вновь подтверждает решимость международного сообщества оказывать помощь в деле восстановления демократии в Гаити и восстановления этой страны. Она также подтверждает наш сигнал в адрес военных лидеров: им пора уходить.

Чтобы подкрепить этот сигнал, Соединенные Штаты предприняли дополнительные шаги, усилив давление на гаитянских военных и на их сторонников. Мое правительство недавно ввело запрет на все полеты самолетов Соединенных Штатов в Гаити и из Гаити, "заморозило" гаитянские авуары и отказало в выдаче въездных виз.

Соединенные Штаты призывают остальные государства-члены принять аналогичные меры, с тем чтобы затянуть петлю на шее гаитянской военщины. Наши сегодняшние действия являются подтверждением того, что состав миссии Организации Объединенных Наций в Гаити также должен быть изменен.

Мы приветствуем готовность Совета рассмотреть вопрос об укреплении миссии Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что Генеральный секретарь как можно скорее представит Совету доклад о конкретных мерах, с помощью которых миссия Организации Объединенных Наций сможет помочь восстановленному демократическому правительству Гаити в обеспечении общественного порядка и защиты как международного присутствия, так и законного правительства Гаити.

Пусть военные власти не ждут и не надеются, что международное сообщество отвернется от попавшего в беду гаитянского народа. Их попытки сорвать развертывание миссии Организации Объединенных Наций не увенчаются успехом. Международное же сообщество будет решительно добиваться возвращения президента Аристида и восстановления демократии и свободы гаитянского народа.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (говорит по-английски): Бразильское правительство продолжает очень внимательно следить за событиями в Гаити. Военные власти в Порт-о-Пренсе упрямо продолжают противиться воле международного сообщества. Бразилия решительно поддерживает роль Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ) в деле помощи восстановлению демократии в Гаити. Нас очень беспокоит, что, несмотря на наши усилия, законный президент, Жан-Бертран Аристид, до сих пор не смог вернуться к власти.

Хотя мы поддерживаем направленность данной резолюции, в которой идет речь о техническом продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), мы бы предпочли, чтобы этот мандат был продлен на более долгий срок, чем один месяц. Санкции против Гаити, уже введенные Советом и отдельными государствами-членами, выиграли бы от продления мандата на более долгий срок и доказали бы свою эффективность. С помощью принятых мер Организация Объединенных Наций и Организация американских государств сумели оказать сильное давление на тех, против кого они главным образом и направлены: на гаитянские военные власти и на их сторонников. Совет должен сохранять приверженность избранному пути и при этом постоянно удерживать в поле зрения гуманитарную ситуацию.

В свете далеко идущих последствий и серьезных проблем, которые, вероятно, возникнут в связи с вопросом изменения состава и укрепления МООНГ, этот вопрос следует рассмотреть очень тщательно и сделать это, как только мы получим доклад Генерального секретаря, просьба о котором содержится в данной резолюции.

Мы твердо убеждены в том, что любое решение об изменении первоначального мандата МООНГ должно осуществляться в рамках многосторонних усилий, направленных на оказание помощи законному правительству и гаитянскому народу в период перехода к нормальной жизни в условиях конституционного правления. Тогда присутствие измененной МООНГ помогло бы правительству президента Жан-Бертрана Аристида. Мы с нетерпением ждем доклада Генерального секретаря, и мы готовы продолжать открытое, транспарентное и конструктивное сотрудничество со всеми делегациями.

Г-н Воронцов (Российская Федерация): Российская делегация присоединилась к консенсусу

по вопросу о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ). Вместе с тем у нас продолжают сохраняться вопросы по поводу этой Миссии.

Это, в частности, касается конкретных рекомендаций в отношении численности, состава, стоимости и сроков дальнейшей деятельности этой Миссии. Вопросы у нас вызывает и перечень проблем, предлагаемых для включения в эти рекомендации. Как один из крупнейших плательщиков Организации Объединенных Наций мы намерены со всей тщательностью подойти и к вопросу о финансировании мер, которые будут предложены Генеральным секретарем.

Мы также исходим из понимания, что настоящая резолюция не дает оснований для каких бы то ни было действий, за исключением представления доклада, упомянутого в пункте 3, без предварительного решения на этот счет Совета Безопасности. Мы признательны соавторам резолюции в связи с тем, что этот момент был в проекте учтен.

Хотели бы подчеркнуть, что мы намерены настаивать на получении ответов на все эти и подобные вопросы и снятии наших озабоченностей при предстоящем рассмотрении доклада Генерального секретаря и при очередном продлении мандата Миссии.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-испански): Совет Безопасности продлил на срок в один месяц мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ). Этот период времени, на который продлевается мандат, то есть до конца июля, должен быть использован конструктивным образом для определения положений, касающихся продления мандата, и обеспечения того, чтобы Миссия имела расширенный и обновленный мандат. Мое правительство полностью поддерживает такой курс.

Поэтому я хотел бы вновь подтвердить неизменную позицию Аргентины в поддержку возврата к демократии в Гаити и восстановления в Гаити конституционной исполнительной власти в лице президента Жан-Бертрана Аристида.

Мы надеемся, что власти, которые стремятся незаконно удерживать в своих руках власть в Гаити, наконец поймут, что в соответствии с волей международного сообщества и принятыми ими на себя международными обязательствами у них остается единственный выход: устраниться от власти, которую они узурпировали и которую они продолжают незаконно узурпировать.

Между тем мое правительство, которое уже выделило морское судно в целях содействия обеспечению эффективности экономических санкций, введенных этим Советом, безусловно, готово благоприятно рассмотреть вопрос о возможном участии в силах Организации Объединенных Наций, состав которых будет расширен и изменен в соответствии с их мандатом.

Кроме того, мы будем и впредь вести конструктивную работу в рамках соответствующей группы друзей Генерального секретаря по вопросу о Гаити, направляя наши усилия на поиски окончательного и прочного урегулирования гаитянского кризиса.

Г-н Ли Чжаосин (Китай) (говорит по-китайски): Китайская делегация глубоко обеспокоена ситуацией в Гаити. Мы отмечаем, что Генеральный секретарь и его Специальный представитель, Организация американских государств (ОАГ) и другие латиноамериканские страны предпринимают неустанные усилия в целях политического урегулирования гаитянской проблемы. Мы надеемся, что эти усилия со стороны международного сообщества будут способствовать решению гаитянской проблемы, чтобы гаитянский народ мог жить в мире.

Китайская делегация всегда поддерживала мирный процесс в Гаити, и мы настоятельно призываем заинтересованные стороны сотрудничать с международным сообществом и с Организацией Объединенных Наций в деле эффективного осуществления Соглашения Гавернорс Айленд и соответствующих резолюций Совета Безопасности, с тем чтобы можно было создать условия для скорейшего восстановления мира и стабильности в Гаити.

В силу различных причин Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) пока еще не развернута на месте. Это, безусловно, беспокоит международное сообщество. Китайская делегация считает, что наша наиважнейшая задача состоит в том, чтобы принять эффективные меры по скорейшему развертыванию МООНГ, как это санкционировано резолюцией 867 (1993) Совета Безопасности, с тем чтобы дать ей возможность играть роль, определенную мандатом.

Таким образом, мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ); мы голосовали в поддержку проекта резолюции, который был только что принят.

Тем не менее мы должны особо подчеркнуть, что у нас имеются серьезные возражения против расширения мандата и масштаба МООНГ в будущем, как это предусмотрено в резолюции. Китайская делегация намерена ясно заявить, что то, что она проголосовала в поддержку данной резолюции, никоим образом не означает, что мы принимаем те или иные обязательства в этом отношении на будущее.

Председатель (говорит по-английски): Больше нет желающих выступить. На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта повестки дня. Совет Безопасности будет держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 21 ч. 00 м.